



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 4 décembre 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 13 MILLIONS DE DOLLARS POUR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, LE LOGEMENT, ET LES PROJETS D'INFRASTRUCTURE

Quarante-quatre projets aideront les entreprises, créeront environ 270 emplois, créeront et préserveront 170 logements abordables

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 13,6 millions de dollars de fonds de renouvellement communautaire pour 44 projets dans des régions de l'ensemble de l'Etat qui amélioreront les établissements publics, créeront des emplois et aideront les entreprises à se développer et réussir. Les projets sont financés par le biais de cinq des conseils régionaux de développement économique du Gouverneur Cuomo : la Vallée de la Mohawk, la Moitié Sud, l'Ouest de l'Etat de New York, la Mid-Hudson, et le Nord du Pays. Ce financement, annoncé par les conseils régionaux de développement économique dans le cadre de l'annonce des subventions 2013, permettra à ces régions d'offrir une aide locale supplémentaire pour les infrastructures, la réhabilitation du logement, et d'autres activités de développement économique, bénéficiant aux New Yorkais aux revenus faibles et modérés. Au total, ces projets créeront environ 270 emplois, créeront et préserveront 170 logements abordables.

« Ce financement permettra de créer des emplois, d'améliorer le logement et de rénover les infrastructures dans les communautés de l'ensemble de l'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Nous avons fait des investissements communautaires sur le terrain un élément central de notre approche du développement économique, et cela donne des résultats pour tous les New Yorkais. Aujourd'hui, nous poursuivons ces progrès au-travers des conseils régionaux de développement économique, et j'espère que ces investissements permettront de construire des communautés plus fortes dans l'ensemble de l'Etat. »

Le financement a été rendu possible grâce au programme de subvention de développement communautaire financé au niveau fédéral (Community Development Block Grant Program), qui est administré par le Renouvellement du logement et des communautés de l'Etat de New York (New York State Homes and Community Renewal).

Conseil régional de développement économique de la Vallée de la Mohawk – 21 projets ont obtenu un total de 7,998 millions de dollars :

- 25 000 \$ des fonds du programme de développement économique de la subvention de développement communautaire à la Ville de Cobleskill pour aider au développement de JT Cycles, LLC., qui devrait créer deux emplois à plein temps (Comté de Schoharie) ;
- 600 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Village de Fort Plain pour corriger les déficiences du réseau d'égouts du village (Comté de Montgomery) ;
- 550 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire aux Villages de Fultonville et Fonda pour des améliorations de l'usine commune de traitement des eaux usées à Fultonville (Comté de Montgomery) ;
- 250 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Village de Fort Plain pour réhabiliter 19 logements (Comté de Montgomery) ;
- 68 000 \$ des fonds de développement économique de la subvention de développement communautaire pour aider au développement de Beckmann Converting, Inc., qui devrait créer trois emplois et conserver quatre emplois (Comté de Montgomery) ;
- 750 000 \$ des fonds du programme de développement économique de la subvention de développement communautaire au Comté d'Oneida pour aider à la Phase II du projet de rénovation des conduites d'égouts, qui devrait créer 76 emplois ;
- 350 000 \$ des fonds du programme de développement économique de la subvention de développement communautaire au Comté d'Oneida pour aider au développement de Charles T. Sitrin Health Care Center, Inc., qui devrait créer 24 emplois ;
- 280 000 \$ des fonds du programme de développement économique de la subvention de développement communautaire au Comté d'Oneida pour aider au développement de Delft Blue, LLC., qui devrait créer 19 emplois ;
- 750 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Comté d'Oneida pour remplacer 10 maisons mobiles ;
- 100 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Comté d'Oneida pour aider au développement de McDonough Hardwoods, Ltd., qui devrait créer quatre emplois ;
- 60 000 \$ des fonds de développement économique de la subvention de développement communautaire au Comté d'Otsego pour aider au développement de Morris Tent Rentals, Inc., qui devrait créer quatre emplois ;
- 200 000 \$ des fonds de développement économique de la subvention de développement communautaire au Comté d'Otsego pour aider à la création d'un programme de formation professionnelle et développement de la main d'œuvre au Centre régional pour la croissance Susquehanna à Oneonta, qui offrira une formation professionnelle pour 80 personnes ;
- 105 000 \$ de fonds de développement économique de la subvention de développement communautaire au Comté d'Otsego pour aider au développement de Northern Eagle Beverages à Oneonta, qui devrait créer sept emplois ;
- 660 800 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Comté d'Otsego pour remplacer 10 maisons mobiles ;

- 250 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville d'Oneonta pour réhabiliter 18 logements (Comté d'Otsego) ;
- 600 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville d'Oneonta pour répondre aux besoins d'infrastructures dans le quartier de Market Street (Comté d'Otsego) ;
- 400 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville d'Oneonta pour répondre aux besoins d'aménagement paysager des rues dans le quartier de Main Street (Comté d'Otsego) ;
- 250 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Village d'Unadilla pour réhabiliter 12 logements (Comté d'Otsego) ;
- 750 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Comté de Fulton pour aider au développement du Centre des Arts de Lexington ;
- 400 000 \$ à la Ville de Gloversville pour aider au redéveloppement de l'ancienne école Estee, qui sera remplacée par 35 logements abordables pour personnes âgées (Comté de Fulton) ;
- 600 000 \$ de fonds de la subvention de développement communautaire de l'Etat de New York au Village d'Illion pour réaliser des améliorations importantes du réseau d'égouts dans le quartier d'East Street (Comté d'Herkimer).

Conseil régional de développement économique de la Moitié Sud – Neuf projets ont obtenu un total de 3,369 millions de dollars :

- 750 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Comté de Broome pour conclure un partenariat avec la société Land Bank Corporation du Comté de Broome pour créer l'initiative du Comté de Broome sur le logement et l'accession à la propriété (Broome County Home Ownership & Housing Initiative) . Cette initiative abordera la destruction au-travers de la réhabilitation et la revente de propriétés saisies, vacantes, les transformera en logements abordables et devrait offrir une aide aux réparations à 10 foyers aux revenus faibles et modérés ;
- 225 000 \$ des fonds de développement économique de la subvention de développement communautaire à la Ville de Delhi pour aider au développement de Sportsfield Specialties, Inc., qui devrait créer 15 emplois (Comté de Delaware) ;
- 400 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville de Colchester pour réhabiliter 16 logements (Comté de Delaware) ;
- 400 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville de Colesville pour réhabiliter 12 logements (Comté de Delaware) ;
- 400 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville de Groton pour réhabiliter 12 logements (Comté de Tompkins) ;
- 400 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Village d'Owego pour réhabiliter 16 logements (Comté de Tioga) ;
- 400 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Comté de Tompkins pour réhabiliter 23 logements ;

- 200 000 \$ des fonds du programme des micro-entreprises de la subvention de développement communautaire au Comté de Delaware pour aider à la création de 15 micro-entreprises agricoles et créer 22 emplois ;
- 194 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Village de Groton pour pallier aux déficiences des infrastructures d'eaux pluviales du Village (Comté de Tompkins).

Conseil régional de développement économique de l'Ouest de l'Etat de New York – Quatre projets ont obtenu un total de 780 000 \$:

- 200 000 \$ des fonds du programme de développement économique de la subvention de développement communautaire à la Ville de Mina pour aider à la restauration du barrage du Lac Findley. Le projet proposé permettra de conserver au moins 22 emplois dans les entreprises locales de l'ensemble de la communauté (Comté de Chautauqua) ;
- 180 000 \$ des fonds du programme des micro-entreprises de la subvention de développement communautaire à la Ville de Lockport pour aider à la création de 12 micro-entreprises du tourisme et des services à l'industrie, qui devraient créer environ 15 emplois à plein temps (Comté de Niagara) ;
- 200 000 \$ des fonds du programme des micro-entreprises de la subvention de développement communautaire à la Ville de Lockport pour aider à la création du programme d'assistance aux micro-entreprises de Lockport qui cible en particulier le centre ville. Le programme propose d'aider 12 micro-entreprises et de créer environ 22 emplois équivalents à plein temps (Comté de Niagara) ;
- 200 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville de Sheridan pour réaliser diverses améliorations d'immobilisations au Centre des personnes âgées de Silver Creek (Comté de Chautauqua).

Conseil régional de développement économique de Mid-Hudson – Cinq projets ont obtenu un total de 750 000 \$:

- 200 000 \$ des fonds du programme des micro-entreprises de la subvention de développement communautaire au Village de Kiryas Joel. Le programme propose d'aider neuf micro-entreprises et de créer neuf emplois (Comté d'Orange) ;
- 200 000 \$ des fonds du programme des micro-entreprises de la subvention de développement communautaire à la Ville de Port Jervis pour aider 10 micro-entreprises dans le quartier des affaires du centre ville et de créer 10 emplois (Comté d'Orange) ;
- 200 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire pour le programme de trottoirs du Village de New Square, qui comprend le remplacement de 1 110 pieds linéaires de trottoirs, ajoutant des bordures en béton, des éclairages, et des marquages (Comté de Rockland) ;
- 100 000 \$ des fonds de développement économique de la subvention de développement communautaire au Comté de Sullivan pour aider au développement de Catskill Mountain Dairies, LLC. Le projet proposé permettra à la société de se développer dans la production de

yaourts fermiers au lait entier provenant des fermes laitières biologiques au lait casher de l'Etat. Le projet permettra de créer 10 emplois à plein temps, dont huit seront ouverts aux personnes aux revenus faibles et modérés ;

- 50 000 \$ des fonds du programme des petites entreprises de la subvention de développement communautaire au Comté de Sullivan pour aider au développement de la ferme Maranatha à Neversink, créant six emplois saisonniers à plein temps, dont quatre bénéficieront aux personnes aux revenus faibles et modérés.

Conseil régional de développement économique du Nord du Pays – Cinq projets ont obtenu un total de 800 000 \$:

- 200 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Comté de Lewis pour offrir une aide à l'accession à la propriété à cinq foyers aux revenus faibles et modérés ;
- 200 000 \$ des fonds du programme des micro-entreprises de la subvention de développement communautaire au Comté d'Essex, qui devrait aider huit micro-entreprises et créer 2 emplois ;
- 200 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville de Jay pour moderniser le Centre communautaire Ausable Forks de la Ville (Comté d'Essex) ;
- 100 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire au Village de Port Henry pour répondre aux besoins d'infrastructures à Elizabeth Street, notamment la rénovation des égouts pluviaux et le remplacement des trottoirs (Comté d'Essex) ;
- 100 000 \$ des fonds de la subvention de développement communautaire à la Ville de Ticonderoga pour installer des entrées conformes à la Loi sur les Américains handicapés au Centre communautaire Ticonderoga Armory et à la Mairie (Comté d'Essex).

Darryl C. Towns, Commissaire et PDG du Renouveau du Logement et des Communautés de l'Etat de New York, a déclaré : « Lorsque le Gouverneur Cuomo a créé les conseils régionaux de développement économique, il a construit un mécanisme efficace pour investir stratégiquement des ressources dans des projets qui font la différence dans les communautés. Les subventions annoncées aujourd'hui créeront des emplois, amélioreront les établissements publics, et aideront les entreprises à se développer et réussir dans l'Etat de New York. »

A propos des conseils régionaux de développement économique

L'initiative des Conseils régionaux de développement économique (REDC) est une composante clé de l'approche transformatrice du Gouverneur Cuomo en matière d'investissement de l'Etat et de développement économique. En 2011, le Gouverneur Cuomo a créé 10 conseils régionaux de développement économique, afin de développer des plans stratégiques à long terme pour la croissance économique de chaque région. Les Conseils sont des partenariats entre les secteurs public et privé composés d'experts locaux et de parties prenantes issues des affaires, de l'éducation, des administrations locales et des organisations non gouvernementales. Les Conseils régionaux ont redéfini la façon dont l'Etat de New York investit dans les emplois et la croissance économique en mettant en place une approche communautaire du bas vers le haut et un processus compétitif pour les ressources de l'Etat. Après trois tours de la procédure REDC, plus de 2 milliards de dollars ont été accordés à des projets de création d'emplois et de développement économique, en cohérence avec les plans

stratégiques de chaque région, avec pour conséquence la création ou le maintien de plus de 100 000 emplois. Pour plus d'informations sur les Conseils régionaux, visiter www.regionalcouncils.ny.gov

Le Parlementaire du Congrès Paul Tonko a déclaré : « Le Conseil régional de développement économique de la Vallée de la Mohawk du Gouverneur Cuomo est un élément essentiel de notre stratégie de revitalisation pour les communautés du Comté de Montgomery. Ces fonds contribueront grandement à moderniser et améliorer les infrastructures locales, rendant la région encore plus attractive pour le développement économique et le maintien de l'emploi. Lorsque les secteurs privé et public collaborent pour stimuler les petites entreprises et les familles des classes moyennes, tout le monde y gagne. Et c'est pourquoi nous le constatons ici aujourd'hui. Je remercie le Gouverneur pour continuer à reconnaître les besoins d'infrastructures uniques des communautés de la Région de la Capitale et de la Vallée de la Mohawk. »

Le Parlementaire du Congrès Bill Owens a déclaré : « Les investissements comme ceux-ci contribuent à soutenir les communautés du Nord du Pays et à rendre notre région plus attractive pour les investisseurs, les gérants de petites entreprises, les touristes et beaucoup d'autres encore, encourageant la croissance économique continue et la création d'emplois. Je félicite l'Etat de New York et le Gouverneur Cuomo pour soutenir ces projets cruciaux. »

Le Parlementaire du Congrès Chris Gibson a déclaré : « Le programme de la subvention de développement communautaire est un outil puissant pour la croissance économique dans les régions rurales de l'Etat de New York, soutenant des projets qui améliorent le logement et la qualité de vie dans nos villes et villages. Je suis aussi heureux que ce programme soit axé sur la formation professionnelle et la croissance des petites entreprises, deux composantes essentielles de nos efforts pour revitaliser la région des Catskills. J'apprécie la collaboration étroite de l'Etat avec les élus locaux pour mener à bien ces projets financés au niveau fédéral. »

Le Parlementaire du Congrès Richard Hanna a déclaré : « Ces fonds permettront d'améliorer nos infrastructures, de créer des emplois et de réaliser des rénovations plus que nécessaires dans notre stock de logements anciens. Nous devrions toujours nous engager à investir dans nos communautés et offrir un endroit plus fort, plus dynamique où vivre et travailler aux New Yorkais du Nord de l'Etat. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride

French